

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

TUCUMAN

327

LOS AGUDOS

Maestro MARIA J. DE DE LA VEGA Escuela nº 162

Fojas 32

OBSERVACIONES

Escuela Nacional N° 162

1

nomina de los trabajos del Folklore Argentino remitidos a Inspección en la fecha

Creencias & costumbres	}	Evencos y rayos
		Aro Gris
		Fuegos fatuos (espantos)
		Supersticiones relativas a arboles
		" " a animales
		" " a cosas finales
Narraciones & refranes	}	Fantasmas
		Brujería
		Matrimonios
		Muertes
		Tradiciones populares
Arte	}	Refranes
		Adivinanzas
		Eligiendo novia (Bonda)
		" oficio (")
		Escogiendo novia (")
		La Jardinera (")
La Torre en guardia (")		
Arrullos		

Los Angeles, Septiembre 11 de 1924

Maria Juarez de la Vega



remi-

2

Folklore Argentino

Escuela no 162



Eucuman

116

Escuela N^o 162 - Directora, María J. de la Vega - Los Agudos³

1.^a A. a) - Supersticiones relativas a fenómenos naturales -

Truenos y rayos Es creencia común que el rayo es atraído por ciertos árboles, entre ellos el ceibo y el paraíso por cuya razón procuran no tenerlos junto a las viviendas; también debe apagar el fuego por la misma causa. Acostumbra también a encender, cuando hay tormenta, una vela bendita y rezar, por creer que la tempestad, se aumenta.

Arco iris - Cuando aparece este fenómeno dicen que chupa por sus extremos el agua de los ríos o lagunas y que la manda a las nubes juntamente con los capitos chicos, los que caen después con la lluvia.

Fuegos fatuos o Esparitos - Dan este nombre de espantos a ciertas luces que dicen aparecen en algunos sitios y que son según unos de almas en pena y que rezandole desaparecen; pero la creencia más vulgar es: que son almas de personas que al morir han dejado enterrado algún tesoro y que no pueden ir al cielo hasta que ese tesoro

no haya sido sacado por algun viviente, y para esto hay que seguir la luz y donde se oculte en el suelo y más general en el tronco de un árbol, se hace una cruz con el anzuelo y luego se deja este clavado, y al día siguiente se puede ir a cavar en ese sitio seguros de encontrar el tesoro, pero hay que tener mucha sangre fría y ante todo mucho valor, porque a veces sabe acometer a sus perseguidores, y hasta convertirse se en un perro feroz o un toro salvaje que pone en peligro su vida.

1.ª A. b.) - Supersticiones relativas a árboles. -

Solo la higuera goza de mala fama; dicen que tiene aire; esto es, que las personas o animales que duerman sobre o bajo esta planta, quedan paralizadas total o parcialmente, por esta razón no dejan que las gallinas duerman en ellas.

1.ª A. c.) - Supersticiones relativas a animales. -

Cuando el picaflor se para a la puerta del rancho, si es oscuro es signo de desgracia, y si es verde anuncia visita; lo mismo cuando canta el gallo ^{en} la puerta o dentro del rancho, si aléka antes de cantar, anun-

cia desgracia, si no aldea visita.

Cuando las gallinas ponen algun huevo sumamente pequeño, huevos que carecen de yema, suelen quemarlos inmediatamente porque si no lo hacen así, a la veinticuatro horas sale de dicho huevo un basilisco que se coloca en cualquier frente o umbrero del rancho y si uno lo mira primero a él, que cae muerto el animal, pero si mira primero el basilisco a una persona, que esta cae muerta instantaneamente, por eso a estos huevos les llaman basiliscos.

Otra creencia muy común es el conservar colgadas en la casa las herraduras de los caballos, encontradas en los caminos por creer que atraen la muerte.

1.ª H. f. - Supersticiones relativas a las cosas finales -

Creer que cuando el enfermo se encuentra en la agonía el alma sale del cuerpo y demanda o borra los malos pasos de la vida, hasta que al dar el último suspiro, desaparece para siempre, según unos; según otros no desaparece hasta los nueve días después de muerto, por eso

acostumbran a rezar los nueve dias despues del deceso a la oracion
que es cuando andan las almas.

1.º A.º) - Fantasma. -

Esta creencia esta relacionada con la de fuegos fatuos - luz mala,
espantos, que le denominan en la localidad y esta tan arraigada entre
la mayor parte de los habitantes que seria muy raro que haya muchos
que no cuenten algun caso de la aparicion de un espanto en alguna
que otra parte; y segun el modo de las personas, asi es la clase de espanto:
mas veces es una luz que baila eu cima de un arbol; otras veces es
una sombra negra o blanca; otras un ruido como de cadenas, que se
arrastran, otras que mancaron las piernas a fulano, que iba a tal par-
te y no lo dejaron pasar, sin ver a nadie; otras que a fulano le salio una
luz que se transformo en un perro bravissimo, de quien se tuvo que defender
a tiros.

cuenta un matrimonio, que vive junto a esta escuela, de edad
de 65 a 70 años mas o menos (pues ninguno sabe su edad) llamados el
Elias Gomez y la señora Gregoria L. de Gomez, que antes tenian un ran-
cho entre 50 o 60 metros mas dentro de los cercos, que esta hoy, y que

tuvo que votarlo, porque era imposible vivir en él, a causa de las apariciones frecuentes de ~~un~~ fantasmas: 7

Unas veces, dicen, se sentía como un huracán que conmovería el rancho, sin que en los árboles de los alrededores se moviera ni una hoja; otras que se sentía un tropel de caballos que se venían hasta el rancho al que rodeaban; salían a ver y no se veía a nadie; otras que se sentía el ruido de animales entre la chacra, como si audiera un centenar de oacas, se iban a echarlos fuera y no había nada, ni rastros ni huellas, que hubiera andado ningún animal;

Siempre que una vez se apareció balando un cabrito flaco y medio atarido de frío y que movidos de compasión por el animalito, lo recogieron en el rancho y lo abrigaron con trapos y lo acostaron junto a su cama, y se acostaron ellos, y al día siguiente, cuando se levantaron, el animalito había desaparecido sin saber por donde, pues el rancho estaba cerrado; de estos casos cuentan varios más, que ni se pueden creer, como ciertos en sí, sino existentes solo en la fantasía originados por la ignorancia y más aun por el miedo.

3
1.º H. 4) — Brujería —

8

Esta superstición consiste en la creencia que las brujas (que por lo general han de ser mujeres y viejas) tienen el poder de hacer mal a otras personas por medio de la mirada y de unas palabras que dicen; la persona así enferma no puede ser curada sino por otra bruja que tenga más poder que la que la haya embrujado, de otra manera no sanará jamás a no ser que a la que le ha hecho el mal o daños se le haga la frente, en cuyo caso pierde su poder y sana la persona embrujada.

Cayo enferma ^{de indigestión} ~~en la~~ ~~escuela~~ que vivía cerca de la escuela y a la que ya desde el principio de su enfermedad dije lo que podía ser y lo que convenía que hicieran que era consultar, a falta de médico, a un farmacéutico que era muy acertado y tenía en su farmacia como poderla curar, pero se les había metido en la cabeza que estaba embrujada, que fularó instantáneamente a los dos (los cureros o curanderos que vivían a corta distancia) la había embrujado y que ni los médicos ni boticarios podían curarlo, sino otra persona que entendía de eso; y a pesar de todos sus esfuerzos y razones para que desecharan tales prejuicios, no fue posible disuadirlos de su propósito y allí se fueron al curandero, que les confirmó que le

habian hecho daño; y una enfermedad que en 15 o 20 dias se
podia haber curado, le duró cerca de un año y por milagro salvó
de la muerte, pero con todo no fue posible sacarlo de su horror

Los Andes, Julio 20 de 1921
María Guery de de la Vega



FOJA EN

BLANCO

*se
salvo*

11

Escuela N. N.º 166 - Directora Maria J. de la Vega - Los Andes

1.º P. a) Matrimonios - ha manera de solemnizar los matrimonios, consiste en llevar mucho acompañamiento. Todos a caballo y siempre a galope cruzando la comitiva los novios y los padrinos con dirección al juzgado; cumplidas aquí las formalidades del contrato, si se casan también canonicamente, pasan a la iglesia y efectuados otros actos, se vuelven (siempre a galope, dando vivas a los recién desposados y a los padrinos) a casa de la novia, en donde espere para almorzar una suculenta mesa de empanadas, tamales, churrasco, y sobre todo mucho alcohol, al que dan preferencia entre los demás licores, porque es más sano, dicen, y por general más fuerte; amenizan la fiesta dos o tres guitarristas que entre cantos, danza y alcohol se pasan la tarde al terminar la cual, pasan al mismo ton de antes, pero con más algazara, a casa del padrino en donde sigue la fiesta toda la noche hasta la mañana del siguiente día que se trasladan a casa del padre del novio a repetir la misma escena los

que pueden, porque la mayor parte han quedado inutilizados por el alcohol para ello; aqui toman algo; piden los novios la bendicion a los padres de el; pujan otra vez a casa de la novia a pedir tambien la bendicion a los padres y se retiran a su ranchito o van a buscarse la vida por donde pueden.

Muertes Si el finado es un niño, lo amortajan vestido de angelito y lo pintan; consiste la pintura, en ir pegando por todo el vestido y alas, hojas y petalos de flores de varios colores; concurren al velorio los parientes y amigos y sin faltar la guitarra se pasan la noche bailando, cantando y tomando alcohol: esto, dicen, es para que no se entristezca la madre, que tambien ha de bailar, por que sino el angelito no sube al cielo; alguna vez ocurre que, marcadas las cabezas con el hiev y el baile, no se han dado cuenta que alguna luz, de los que ahumbran al angelito, ha prendido fuego al vestido y cuando se han dado cuenta lo han encontrado carbonizado.

Cuando el difunto es persona mayor, los concurrentes al velorio

no cantan, ni bailan, ni audan las botellas de alcohol a la rueda, pero en cambio se toma mucho mate cabeza; consiste este mate en echarle tanta carga de alcohol o más que de agua de lo que resulta que al cabo de dos o tres horas están las cabezas mas cargadas de alcohol que una botella; y no es raro que durante las conversaciones, criticas, etc. surjan desacuerdos y pendencias en las que salen a reducir los cuchillos y resulte hasta el cadáver con algun tajo en la cabeza o en el rostro.

Si que despues la novena, esto es, que durante nueve noches, tienen que rezar por el muerto, cuyo acto se realiza indefectiblemente al oscurecer, porque a esa hora es cuando sale el alma, y al caer, como no es costumbre de tomar, no concurren mas que algunas mujeres de la familia,

3
Escuela N.º 162 - Directora Maria J. de de la Vega - los Agudos¹⁴

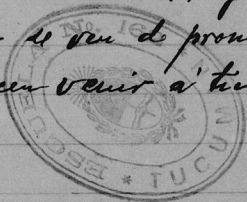
1.º B. b)

Juegos populares

Entre esta clase de juegos los usuales de que tengo noticia son: la tala, los naipes, la ruita de gallos y las carreras, que no describo por no ofrecer ninguna novedad ni diferencia con respecto a su manera de ser.

Juegos infantiles - Los juegos infantiles en el lugar son los menos numerosos; el predominante es el de los bolitos, que no ofrece particular alguno del común en todas partes; es más particular el juego de boleadoras, que consiste en fingir bolar caballos; hacen los niños con piedin ^{dos} y marcos de maiz atados a los extremos y varios hacen el oficio de boleadores o enlazadores, que tiran estas boleadoras a otros que hacen hacienda de caballos, y es cosa de ver, cuando alguna vez en la huída se ven de pronto enredados por las débiles boleadoras que los hacen venir a tierra.

Maria Juarez de de la Vega
los Agudos Agosto 5 de 1921



FOJA EN

BLANCO

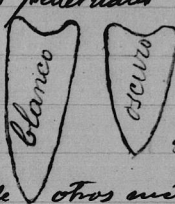
3
Escuela N° 162 - Director - María J. de la Vega - Los Agudos 16

2.º a) Tradiciones populares - Acerca de este punto no he podido obtener ningún dato que pueda dar alguna luz sobre algún hecho de nuestra historia, ni menos de los tiempos en que esta localidad ha debido ser habitada por tribus indígenas, probablemente calchaquies, a pesar de haber indagado y consultado con ^{las} personas más ancianas del lugar, interesada en ello por el descubrimiento siguiente:

A la derecha del Río de Medinas, como a 10 Km. más o menos de esta villa y a 2 Km. de esta escuela como a 100 metros del río en el mes de marzo ppdo., debido a los grandes desbordamientos del río, este este lamio la tierra en los sitios en donde los matorrales y árboles no tenían clavadas sus raíces, y quedaron al descubierto dos tinajas de barro que fueron vistas por unos jóvenes que transitaban por esos lugares: dispusieron a examinar una, la más grande, y se encontraron que contenía

restos humanos; el cráneo, los dos femur, las tibia y peroné, los humeros y las dos clavículas; además una taza de barro que sacaron entera, pero que al sacar el cráneo, como se resquebrajó al darse cuenta de lo que era, al tirarlo hicieron pedazos la taza:

En conocimiento de esto, fué al lugar, á mi suegro, el Sr. G. de la Vega, y ha examinado en lo que se podía (pues apenas se podía andar por el barro) y han encontrado otras cuatro tinajas colocadas en hilera; al pie de una encontraron otros restos humanos que dejaron sepultados en el mismo lugar, de lo que se deduce debió ser algun cementerio indigena; es de suponer que haya unas tinajas enterradas entre los matorrales que no ha tocado el agua y que otras han sido destruidas y arrastradas por la corriente, por que hasta unos cien metros mas abajo, por donde la corriente fué mas fuerte, han encontrado pedazos de otras tinajas en gran cantidad, y algunos huesos, pedazos de tazas muy bien trabajados, sin

todas de un color casi negro á listas alrededor como de medio cen-
 timetro de ancho y de distancia unas de otras, dos pedernales tallados
 de la forma, color y dimensiones de estos grabados  alguna
 dos pedernales en bruto, una casita de taza termi-
 nado en una cabeza como de gorro, un pedacito de piza-
 ra, pero no se ha podido encontrar nada de hierro ni de otros metales.

Todos estos objetos poses, así como los huesos encontrados en la
 tinaja; debió de medir la persona á quien pertenecieron de 1.75 á 1.80 m.
 de estatura; están en perfecto estado de conservación; el cráneo mide
 50 cm. de circunferencia muy achado por el occipucio; la mandíbula
 superior tiene un incisivo, los dos colmillos y tres muelas de cada lado.
 la inferior tiene los dos colmillos ~~los~~ y cuatro muelas del lado izquier-
 do, todas en perfecto estado.

A unos tres Km. mas al sud de este lugar dicen que años
 atrás han encontrado otra tinaja, también con restos humanos, pero
 no han podido encontrarla nuevamente

FOJA EN

BLANCO

3
3
Los Agudos - Escuela N.º 164 - Directora María J. de la Vega ²⁰

3
4
5
6
7
8
9
A
5
1.º c) Refranes - Quien te llama no te engaña - Sopláme el ojo -
- Mordeme con tu diente guabao - Una madre pa cien hijos y no cien hijos
pa una madre - Mas vale prevenir que tener que remediar - Como lo preven
vido vale por cuatro - La primera mujer, esclava; la segunda, señora - A
puro flaco, todo se le vuelve en pulgas - Cuando te cases, mira lo que haces -
Fuerte de villa, todos le den y nadie le pida - Donde la gallina tiene los
huevos, tiene los ojos - El buey secto, bien se lame - Matrimonio y mortaja,
del cielo bajan - De tal palo, tal astilla - Los valientes y el buen vino
duran poco - Noz el bien, sin mirar a quien - Ha caído engaña, el diente
miente, la amiga no deja duda - Recuerdo no hay pan bueno con tortas -
No todo el monte es orégano - Bueno es el culantro pero no tanto - A fe tie-
ra grolla, aunque sea con una pluma - En casa rica pronto se quita la cama
- Donde nuevos se picusa saltta la liebre - El que está junto a la cabra, es
el que la maneja - El vestido del enado dice quien es su amo - Ojos que no ven
corazon que no llora - Cuando las barbas de tu vecino veas pelar, pon las
tuas a remojar - Entre amigos y soldados cumplimientos secuados - El que

bien te quien de hara' llorar - El que quiera polvos, vaya a la hecia y el
 balas, vaya a la guerra - El cordero manso mama a su madre y a la ajena
 - A perro viejo no hay tus tus - El perro cambia el pelo, pero en las mañan -
 Nuevo callejero, tantas veces tantas quiero - Quien da pan a' perro ajeno, pierde
 pan y pierde perro - El que deja lo conocido por lo atabado vive engañado - El
 mudo guarda la vida - no más acordado más olvidado - Quien tiene hijos
 al lado no morio ahitado - Mas vale onza de trato que libra de trabajo - Ken
 guerra de perro y lagrimas de mujer no hay que crecer - Quien mal anda mal
 acaba - El que paga y miente su bolsa lo siente - A muertos y a idos, no hay
 amigos - A poco mudo, poca vergüenza - Sunde quiera que fueres, haz lo
 que vieres - Del agua clara me libro Dios que de la turbia me libro yo -
 A cada puerco le llega su San Martín - Cada chanchito a su rancha - Cada
 tonto con su terna - Oveja que mucho corre, bocado pierde - El que mucho
 habla mucho gorrá - El queidillo que no debe, oye lo que no quiere - El que
 mucho abarata, poco aprieta - A la puerta del repador, no pongas el trigo al sol -
 A la puerta del que no roza nada, ni trigo ni cebada - Si noche gatan, de

día beata. - El rosario al cuello y el diablo en el cuerpo. - Vale más pan duro
 que uirgen. - Mas vale pájaro en mano que buitre volando. - Come buena
 fama y echate a dormir. - Remar, remar y la muerte a la orilla. - Mal largo
 y la muerte al cabo. - El niño que no llora, no mamá. - En casa del herrero
 cuchillo de palo. - Bien vengas mal, si vienes solo. - El muerto al hoyo y el vivo
 al bollo. - Uva a uva se llena la cuba. - No todos los ^{panes} van al hoyo del molino.
 - Al mal tiempo buena cara. - Bucejo de mañana y agua de tarde, no
 hay que temblarle. - El que da consejos, no da dinero. - Pago adelantado, pago
 vicioso. - Sonde quien que fueres hazlo que vicies. - El que quiere bien andar,
 debe oír ver y callar. - El abad de lo que cuenta, cuenta. - El que regala bien
 vende y el que recibe no entiende. - A la mujer casta, Dios le basta. - A la
 mujer barbuda desde lejos se la saluda. - La mujer y la sardina cuanto más
 chica más fina. - Al buen entendido, pocas palabras. - El tonto por la pena
 es cuerdo. - En donde las dan las toman. - Cuando pito, paita, cuando
 flautas, pitos. - Cuando seas martillo, aprieta, cuando yunque
 sufre.

Adivinanzas

Auda' y veni'
 sinó que sea de mi

- la respiracion

Blanco como leche
 negro como el carbon
 habla sin tener lengua
 y anda sin tener pies.

la carta

Cuando voy a bailar
 me pongo la capa
 porque sin capa
 no puedo bailar:
 cuando bailo
 me quito la capa

porque con capa
 no puedo bailar

El trompo

Tio Juan va y viene
 en el camino se entretiene

la hormiga

Una mulita cargada
 que entra en la quebrada
 y sale sin nada

la cuchara

Va al agua y no bebe
 va al monte y no pasta

la sombra

Que es, que te pega y no lo ves

El aire

Que sea un toro barroco
 que arrastra los trojes

El rio

Encerrada en una cárcel
 y cercada de marfil
 esta una roja culebra
 que es la madre del mentir

la lengua

Estudiante de letra menuda
 adivina' por ventura
 cual es el ave que no tiene pluma.

El ave maria

Cual será aquel hijo en el
 que a su madre despedaza
 y su madre en gran traza

se lo va comiendo a él

El arado

Fu' será lo que el soldado
 lleva como cruz auestas
 unas veces salva al hombre
 y otras la vida le cuesta

la espada

En un cuarto oscuro
 esta Juan desnudo

la espada

Una vieja con un solo diente
 que cuando grita atrae la gente

la campana

Cual será el animalito
 que para la vara y dispara

la iguana

Blanco fue mi nacimiento

y encarnado mi vivir

y me voy poniendo negro

cuando me voy a morir

la mora

De una madre nacidas

somos con agrio sabor

refrescamos el calor

y despues de bien cocidas

damos caliente bebida.

las uvas

Fui por un caminito

y corté un palito

cortarlo puede

pero rajarlo no puede

El caballo

bargo como lazo
y redondo como cedazo

El pozo

Cicala y estala

ha tala

Que sea un animalito

que camina con compas
con el piec para adelante
y los ojos para atrás

ha tijera

Oro no es

plata no es
descorre la cortina
y verás lo que es

El platano

Cincuenta damas

y cinco galanes
ellos piden pan

y ellas piden ave

El rosario

A que no sabes lo que es

que te pega y no lo ves

El aire

Ave me llaman de nombre

y llana por apellido

ni soy ave ni soy llana

y con los dos nombres vivo

ha avellana

Maria Juarez de delalaga

Los Agudos, Agosto 9 de 1921



(M. A. C.) Cautiones infantiles

Elijendo novia

Hilo de oro hilo de plata
vino el angel San Gabriel,
y me dijo una mujer
que lindas hijos tenis.

- Si las tengo o no las tengo
yo las sobre mantener
con el pan que Dios me da
ellas comen y yo tambien.

- Yo me voy muy enojado
a los palacios del rey
a avisarle a la reina
y al hijo del rey tambien.

- Vuolve vuolve pastoreillo
no me seas tan descortes
que de tres hijos que tengo
la mejor te la dare.

- Esta llevo y esta traigo
por esposa y mi mujer
que su padre es una rosa
y su padre es un clavel.

Elijiendo oficio

- Y muy buen dia mi señoria - ha pondremos de *cothorera*
Matautiro.. lino.. la.. *matautiro.. lino.. la.*
- Que queria su señoria - Ese oficio ya le agrada
matautiro... lino.. la. *matautiro.. lino.. la.*
- Yo queria uno de sus hijos - Pues hagamos la fiesta junta
matautiro.. lino... la. *matautiro.. lino.. la.*
- A qual de ellos le queria
matautiro... lino.. la.
- Yo queria a ... *Teclana...*
matautiro.. lino.. la.
- En que oficio la pondremos
matautiro... lino. la.
- ha pondremos de *planchadora*
matautiro.. lino.. la.
- Ese oficio no le agrada
matautiro.. lino.. la.

3
(3) Amor con leche
Señorita novicia

Aroz con leche
me quiero casar
con una señorita
de este lugar.
Que sepa coser
que sepa bordar
que sepa abrir la puerta
para ir a jugar.
Con esta si
con esta no
con esta señorita
me quedo yo.

(4) La Jardinera²⁸

Alas orillas de un río (bis)
sobre la arena
sobre la arena:
bordando pañitos de oro (bis)
para la reina
para la reina.
Para un vendedor de seda (bis)
quien compra seda
quien compra seda.
De que color es la seda (bis)
azul y negra
azul y negro.
De tres hermanas que somos (bis)
la una casada
la otra soltera
Y yo para mi desgracia (bis)
soy jardinera (")

Rondas

5
La torre en guardia
 la torre en guardia (bis)
 - la vamos a destruir.

- Vaya mi guardia - (bis)
 a destruir la torre.

- Pues yo no temo (bis)
 ni a ti ni a tus soldados.

- Me ire a quejar - (bis -)
 al gran rey de Borbon

- Vete a quejar (bis)
 al gran rey de Borbon.

- Mi rey mi principe - (bis)
 me postro a vuestros pies.

- Mi capitán, mi coronel
 que es lo que Vd. me pide.

- lo que yo pido - (bis)
 una de vuestros guardias.

Escuela n.º 162 - Directora María J. de la Vega - Los Agudos

Arreuelos

Este niño lindo
no puede dormir
cierra los ojitos
y los vuelve a abrir.

Este niño lindo
ya quiere dormir
hagame la cama
de rosa y jazmin.

Duermase mi niño
duermase pedazo mi col
duermase pedazo
de mi corazón.

Duermase mi niño
que viene el coco
a llevar los niños
que duermen poco.

Señor San José
carpintero fino
hagame una cama
para este niño.

La Virgen lavaba
San José sudis
y el niño lloraba
del frío que hacía

levantá José

y encendí la vela
 mira a ver quien anda
 por la cubicera.

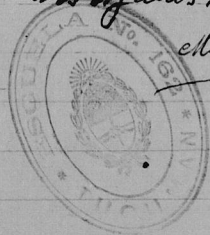
Los Angeles andan
 por llevar el niño
 en pobres pañales
 temblando de frío.

Porque llora el niño
 por una manzana
 que se le ha caído
 de encima la cuna.

Vengase mi niño
 yo le daré dos
 una para el niño
 y otra para vos.

San José y la Virgen
 y Santa Isabel
 salen por las calles
 de Jerusalén.
 Preguntan a todos
 si han visto al niño
 todos le responden
 que no saben de él.

Los Angeles, Agosto 24 de 1921
 María Juarez de Dolores



Nomina de los trabajos del Folklore Argentino remitidos a Inspeccion en la fecha.

Creencias y costumbres {
 Cruces y rayos
 Arco Iris
 Fuegos fatuos (espantos)
 Supersticiones relativas a árboles
 " " a animales
 " " a cosas finales
 Fantasmas
 Brujeria

Narraciones y refranes {
 Matrimonios
 Muertes
 Tradiciones populares
 Refranes
 Adivinanzas

Arte {
 Elijiendo novia (Ronda)
 " oficio (")
 Escogiendo novia (")
 La Jardinera (")
 La Torre en Guardia (")
 Arullos

Los Agudos, Septiembre 11 de 1921

Maria Juarez de del Valle



Se reclamó al Inspector
 octubre 20/21

CARPETA

SIN

CATALOGAR